



AllianceFrançaise  
B O L O G N A

ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione - sede di Bologna  
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (LiLeC)  
Centro di Studi Linguistico-Culturali: Ricerca - Prassi - Formazione (CeSLiC)  
Centro Interuniversitario di Studi Quebecchesi (CISQ)  
Alliance Française - Bologna

Séminaire permanent de linguistique et traduction française, 2013-2014

PRIMO SEMESTRE

**MARTEDÌ 22 OTTOBRE**

ore 13.45  
**Alliance Française**  
Via De' Marchi, 4 Bologna  
en collaboration avec l'AF

Jalons pour l'histoire de la notion de phrase

Valérie Raby, Université Paris-Sorbonne

**MERCOLEDÌ 23 OTTOBRE**

ore 15.30  
**Scuola di Lingue, Aula G**  
Via Filippo Re, 8 Bologna  
en collaboration avec l'AF

Les sources romanes de la *Grammaire générale et raisonnée de Port-Royal*

Valérie Raby, Université Paris-Sorbonne

**GIOVEDÌ 21 NOVEMBRE**

ore 15.30  
**Scuola di Lingue, Aula G**  
Via Filippo Re, 8 Bologna  
en collaboration avec le CISQ

Traduire l'ostie d'bédé: plurilinguisme, realia et variation

Anne Giaufret, Université de Gênes

**GIOVEDÌ 5 DICEMBRE**

ore 15.30  
**Scuola di Lingue, Aula G**  
Via Filippo Re, 8 Bologna

La syntaxe, t'sais quoi, v'là le keutru.  
Approche syntaxique d'un certain français oral

Romain Jalabert, Université de Bologne et de Paris-Sorbonne

**VENERDÌ 6 DICEMBRE**

ore 10.30  
**Alliance Française**  
Via De' Marchi, 4 Bologna  
en collaboration avec l'AF

Le français et la norme : le point de vue linguistique

Olivier Bertrand, Université de Cergy-Pontoise

**GIOVEDÌ 12 DICEMBRE**

ore 15.30  
**Scuola di Lingue, Aula G**  
Via Filippo Re, 8 Bologna  
en collaboration avec le CISQ

Convergences et divergences dans la traduction des canadianismes

Gerardo Acerenza, Université de Trente